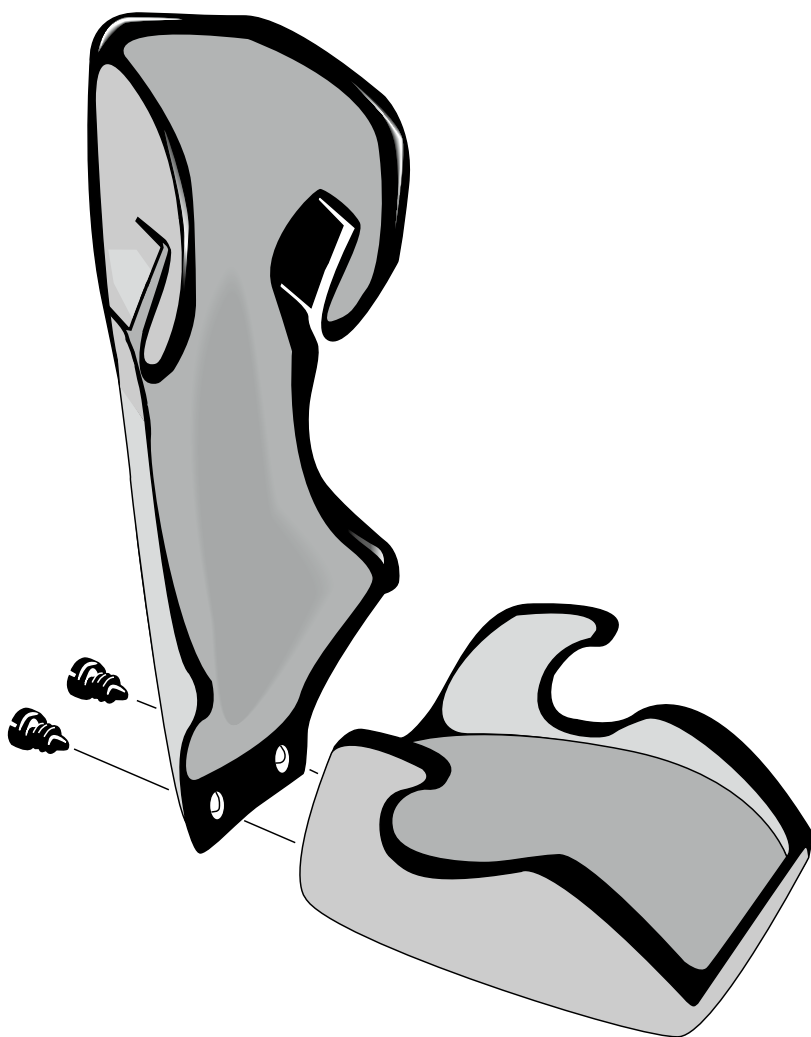


BÄLTESSTOL BOULEVARD DE LUXE



BRUKSANVISNING

Bruksanvisning (NO)

Brugsanvisning (DK)

Käyttöohje (SF)

Instructions for use (GB)

Gebrauchsanleitung (D)

Mode d'emploi (FR)

Gebruiksaanwijzing (NL)

Istruzioni per l'uso (IT)

INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)

1. FELAKTIG MONTERING AV BÄLTES-STOLEN KAN VARA DIREKT LIVSFARLIG. LÄS DÄRFÖR DENNA TEXT NOGGRANT FÖRE INSTALLATION.

2. Rygg och kudde ska placeras tätt mot sätet, se bild.

3. Gör inga egna tillägg eller ändringar på bältesstolen.

4. Placera bilbältets höftbandsdel så långt ner mot barnets lårben som möjligt. Det får ej placeras över barnets mage. Bältet ska vara helt sträckt. Ett löst bälte kan vara farligt vid en kollision.

5. Lämna aldrig barnet ensamt i bältesstolen.

6. Om bilsätets ryggstöd är fällbart – se till att det är ordentligt låst i upprätt läge. Säkerställ att bilbältet ej kommit i kläm i dörr, säte eller andra fällbara delar.

7. Bältesstolen skall alltid bytas om den har varit med om en kollision eller blivit kraftigt sliten.

8. Kontrollera att bältesbanden ej är snodda utan löper fritt, se bild.

9. Vid kraftigt solljus kan bilens interiör bli väldigt varm. Därför rekommenderas att man

täcker över bältesstolen med en filt eller liknande, vilket kan förhindra brännskador.

10. Lämna aldrig tunga eller vassa föremål lösa i fordonets kupé. De kan skada de åkande vid en kollision.

VIKTIG INFORMATION

1. Förvara alltid denna anvisning lättåtkomlig och på en säker plats för snabb tillgång vid exempelvis en nödsituation.

2. Bältesstolen är en tvåstegs bältesstol för användning med eller utan ryggstöd. Stolen är avsedd för barn i åldern 3 – 11 år, i viktintervallen 15 – 36 kg. Stolen är godkänd för användning i fram- och baksäte vilka är utrustade med trepunktsbälten med eller utan upprullningsdon.

3. NÖDSITUATION – genom att trycka in den röda knappen på bilbälteslåset lossas barnet vid en nödsituation.

4. Montera alltid bältesstolen i sätet även då den ej brukas av barnet. Detta förhindrar att den slungas omkring vid en kollision.

5. Bältesstolen får ej komma i kontakt med frätande ämnen, exempelvis batterisyra.

6. Lättare personer bör alltid färdas i baksätet och tyngre i framsätet.

VAROITUSTEKSTI

1. VYÖISTUIMEN VÄÄRÄ ASENNUS VOI AIHEUTTAA VÄLITTÖMÄN HENGENVÄÄRÄN. LUE SEN VUOKSI TÄMÄ TEKSTI HUOLELLISESTI ENNEN ASENNUSTA.

2. Selkä- ja tynnyosa on sijoitettava tiiviisti autonistuinta vasten, katso kuva.

3. Älä tee vyöistuimeen omia lisäyksiä tai muutoksia.

4. Aseta turvavyön lantiohihna mahdollisimman alas lapsen reisien päälle. Sitä ei saa asettaa lapsen vatsan päälle. Vyön on oltava kireällä. Löysä vyö voi aiheuttaa vaaraa törmäyksessä.

5. Älä koskaan jätä lasta yksin vyöistuimeen.

6. Jos autonistuimen selkänöja on kallistettavissa – varmista, että se on lukittu kunnolla pystysuoraan asentoon. Varmista, että auton turvavyö ei ole jäänyt puristuksiin oven, istuimen tai muiden kallistettavien osien väliin.

7. Vyöistuin on aina vaihdettava, jos se on ollut kolarissa tai kulunut voimakkaasti.

8. Tarkasta, etteivät vyöhihnat ole mutkalla, vaan juoksevat esteettä, katso kuva.

9. Auton sisäosat voivat lämmentä erittäin voimakkaasti voimakkaassa auringonvalossa. Siksi on suositeltavaa peittää vyöistuin huovalla tai

vastaavalla peitteellä, joka voi estää palovammat.

10. Älä koskaan jätä raskaita tai teräviä esineitä irralliseen ajoneuvon sisälle. Ne voivat vahingoittaa matkustajia törmäyksessä.

TÄRKEÄT TIEDÄÄ

1. Säilytä tämä ohje aina hyvin saatavilla varmassa paikassa, josta se löytyy nopeasti esimerkiksi hätätilanteessa.

2. Vyöistuin on kaksiosainen vyöistuin, jota voidaan käyttää selkänöjan kanssa tai ilman. Istuin on tarkoitettu 3–11-vuotiaille lapsille, joiden paino on 15–36 kg. Istuin on hyväksytty käytettäväksi etu- tai takapenkeillä, joissa on vyönkiristimellä varustetut tai tavalliset kolmepisteturvavyöt.

3. HÄTÄTILANNE – lapsi irrotetaan istuimesta painamalla auton turvavyön lukossa olevaa punaista painiketta.

4. Pidä vyöistuin aina istuimeen asennettuna, vaikka lapsi ei sitä aina käyttäisikään. Tämä estää istuinta sinkoutumasta törmäyksessä.

5. Vyöistuin ei saa joutua kosketuksiin akkuhaipon tai muiden syövyttävien aineiden kanssa.

6. Kevyiden henkilöiden on aina matkustettava takaistuimella ja painavien etuistuimella.

ADVARSELSTEKST

1. FORKERT MONTERING AF SELESTOLEN KAN VÆRE LIVSFARLIG. LÆS DERFOR DENNE TEKST OMHYGGELEGT IGENNEM FØR MONTERINGEN.

2. Ryg og pude skal placeres tæt ved sædet, se billedet.

3. Foretag aldrig selv tilføjelser til eller ændringer af selestolen.

4. Placer sikkerhedsselens hoftebåndsdel så langt nede ved barnets lår som muligt, men ikke over barnets mave. Selen skal være helt strakt. En løs sele kan være farlig ved en kollision.

5. Efterlad aldrig barnet uden opsyn i selestolen.

6. Hvis bilsædets ryglæn kan klappes ned, skal det være omhyggeligt låst i lodret position. Kontroller, at sikkerhedsselen ikke er kommet i klemme i døren, sædet eller andre dele, der kan klappes sammen.

7. Selestolen skal udskiftes, hvis den har været udsat for en kollision eller er meget slidt.

8. Kontroller, at selebåndene ikke er snoede, men kan løbe frit. Se billedet.

9. Ved stærkt sollys kan bilens interiør blive

meget varmt. Det anbefales derfor, at man dækker selestolen til med et tæppe eller lignende for at forhindre forbrændingsskader.

10. Efterlad aldrig tunge eller skarpe genstande løse inde i bilen. De kan forårsage skader på passagererne ved en kollision.

VIGTIG INFORMATION

1. Opbevar altid denne anvisning på et sikkert sted, hvor den er let at komme til f.eks. i en nødsituation.

2. Selestolen er en tottrins-selestol til brug med eller uden ryglæn. Stolen er beregnet til børn i alderen 3–11 år, i vægtintervallet 15–36 kg. Stolen er godkendt til brug på for- og bagsæde, som er udstyret med trepunktsseleler med eller uden oprulningsanordning.

3. NØDSITUATIONER – ved at trykke den røde knap på låsen på sikkerhedsselen ind får man barnet frit i en nødsituation.

4. Hav altid selestolen monteret på sædet, også selv om barnet ikke sidder i den. Derved forhindrer man, at den bliver slynget omkring ved en kollision.

5. Selestolen må ikke komme i kontakt med ætsende stoffer som f.eks. batterisyre.

6. Lettere passagerer bør altid sidde på bagsædet og tungere på forsædet.

ADVARSEL

1. FEILAKTIG MONTERING AV BELTESTOLEN KAN VÆRE DIREKTE LIVSFARLIG. LES DERFOR NØYE GJENNOM DENNE TEKSTEN FØR INSTALLERING.

2. Rygg og pute skal plasseres tett inntil setet, se bilde.

3. Ikke utfør noen tilleggsmonteringer eller endringer på beltestolen.

4. Plasser hofte delen av bilbeltet så langt ned mot barnets lårben som mulig. Beltet skal ikke plasseres over barnets mage. Beltet skal være strekt helt ut. Et løst belte kan være farlig ved en kollision.

5. Forlat aldri barnet alene i beltestolen.

6. Hvis bilsetets ryggstø kan felles ned, pass på at det er ordentlig låst i opprett stilling. Sikre at bilbeltet ikke er kommet i klem i døren, setet eller andre nedfellbare deler.

7. Beltestolen skal alltid skiftes ut hvis den har blitt utsatt for en kollision eller kraftig slitasje.

8. Kontroller at beltebåndene ikke er snodd, men løper fritt, se bilde.

9. Ved kraftig sollys kan det bli svært varmt i bilens kupé. Det anbefales derfor at man dek-

ker til beltestolen med et tøyestykke eller liknende for å unngå eventuelle forbrenninger.

10. La aldri tunge eller skarpe gjenstander ligge fritt i kupeen. Disse kan skade passasjerene ved en kollision.

VIKTIG INFORMASJON

1. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig, slik at man kan konsultere den raskt, f.eks. i en nødsituasjon.

2. Beltestolen er en tottrins beltestol for bruk med eller uten ryggstø. Stolen er tiltenkt barn i alderen 3 – 11 år, i vektintervallet 15 – 36 kg. Stolen er godkjent for bruk i for- og bakseter som er utstyrt med trepunktsbelter med eller uten opprullingsmekanisme.

3. NØDSITUASJON – man kan frigjøre barnet i en nødsituasjon ved å trykke inn den røde knappen på bilbeltelåsen.

4. La alltid beltestolen være montert i setet, også når den ikke er i bruk. Dette forhindrer at den blir slynget omkring i bilen ved en kollision.

5. Beltestolen må ikke komme i kontakt med etsende stoffer, for eksempel batterisyre.

6. Lette personer bør alltid plasseres i baksetet, og tyngre personer i forsetet.

1. IL FISSAGGIO ERRATO DELLA POLTRONCINA PUO' COMPORTARE UN GRAVE PERICOLO. LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.

2. Schienale e cuscino devono essere collocati a contatto con il sedile, vedere figura.

3. Non alterare o manomettere la poltroncina.

4. Stendere la sezione lombare della cintura contro le anche del bambino, il più vicino possibile alle ginocchia. Non farla passare sull'addome del bambino. La cintura deve essere completamente svolta. Una cintura allentata può essere pericolosa in caso di incidente.

5. Non lasciare mai un bambino incustodito nella poltroncina.

6. Se lo schienale del sedile è reclinabile, controllare che sia bloccato in posizione eretta. Controllare che la cintura non rimanga incastata nella portiera, nel sedile oppure in altre componenti reclinabili.

7. La poltroncina deve essere sempre sostituita in caso di incidente o forte usura.

8. Controllare che le sezioni della cintura non siano attorcigliate, bensì scorrano liberamente, vedere figura.

9. In caso di forte luce solare, l'abitacolo dell'automobile può diventare molto caldo. Si

consiglia quindi di coprire la poltroncina con una coperta ecc. per evitare ustioni.

10. Non lasciare mai oggetti pesanti o taglienti nell'abitacolo dell'automobile per evitare lesioni agli occupanti in caso di incidente.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

1. Conservare sempre queste istruzioni a portata di mano ed in luogo sicuro, in modo da potervi accedere rapidamente, ad esempio nelle situazioni di emergenza.

2. La poltroncina è un modello a due posizioni, cioè può essere utilizzata con e senza schienale. La poltroncina è destinata a bambini di età compresa tra 3 ed 11 anni e peso compreso tra 15 e 36 kg. La poltroncina è omologata per il montaggio sul sedile anteriore e posteriore dotato di cintura di sicurezza a tre punti, con o senza dispositivo di avvolgimento.

3. SITUAZIONI DI EMERGENZA – Premendo il pulsante rosso sul dispositivo di bloccaggio della cintura è possibile estrarre il bambino nelle situazioni di emergenza.

4. Fissare sempre la poltroncina al sedile, anche se non viene utilizzata dal bambino. In questo modo si evita che la poltroncina venga scagliata con violenza in caso di incidente.

5. La poltroncina non deve entrare in contatto con sostanze corrosive, ad esempio l'elettrolito della batteria.

6. Le persone più leggere devono sempre viaggiare nel sedile posteriore, quelle più pesanti in quello anteriore.

1. ZŁE ZAMONTOWANIE FOTELIKA MOŻE PROWADZIĆ DO FATALNYCH SKUTKÓW. PROSZĘ PRZECZYTAĆ UWAGA INstrukcję PRZED ZAMONTOWANIEM FOTELIKA W SAMOCHODZIE.

2. Przymocować oparcie fotelika do podstawki, zobacz diagram.

3. Fotelik o nazwie DE LUXE jest przeznaczony do przewożenia w samochodzie dzieci o wadze od 15 do 36 kg

4. Nie umieszczać fotelika na przednim siedzeniu jeśli samochód wyposażony jest w przednie poduszki powietrzne.

5. Po umieszczeniu dziecka w foteliku należy zapiąć pas w taki sposób, aby jego część opierała się na biodrach dziecka, a część piersiowa nie ocierała szyi lub twarzy dziecka. Pas nie powinien być skręcony.

6. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki w foteliku.

7. Nie dokonywać jakichkolwiek przeróbek fotelika oraz wymiany pokrowca.

8. Instrukcję montażu należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu.

9. Jeśli fotelik nie jest użytkowany zaleca się go wyjąć lub przypiąć pasem bezpieczeństwa, aby się nie przemieszczał.

10. Nie używany fotelik przechowywać w bezpiecznym miejscu, nie kłaść na nim ciężkich przedmiotów.

11. W czasie upalnych dni nieużywany fotelik

pozostawiony w samochodzie zaleca się przykryć aby się nie nagrzewał.

12. Fotelik po odłączeniu oparcia może być użytkowany przez starsze dziecko jako podstawka podwyższająca, przez starsze dziecko jako podstawka podwyższająca.

1. IF THE BOOSTER SEAT IS FITTED INCORRECTLY IT COULD LEAD TO FATAL INJURY. PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS VERY CAREFULLY BEFORE FITTING THE SEAT.

2. Place the backrest and cushion firmly against the seat, see diagram.
3. Do not modify or change the booster seat in any way.
4. Position the lap belt as low as possible towards the child's thighs. It must not be positioned over the child's stomach. The belt must be tightened properly. A loose belt could be dangerous in a collision.
5. Never leave a child unsupervised in the booster seat.
6. If the back of the car seat can be folded down - make sure it is securely locked in the upright position. Make sure that the seat belt is not trapped in the door, the seat or any other moving parts.
7. The booster seat must be replaced if it has been involved in a collision or become badly worn.
8. Check that the seat belt is not twisted but can run freely, see diagram.
9. The interior of the car can get very hot in

bright sunlight. We recommend that you cover the seat belt with a blanket or similar item to prevent burns.

10. Never leave sharp or heavy objects unsecured inside the car. They could injure passengers in the event of a collision.

IMPORTANT INFORMATION

1. Always keep these instructions handy in a safe place so that you can find them easily in an emergency, for example.
2. The booster seat is a two-in-one design, for use with or without the backrest. The seat is designed for children aged 3-11 years, in the weight range 15-36 kg. The seat is approved for use in front and rear car seats that are fitted with three-point seat belts with or without auto-reel mechanism.
3. IN AN EMERGENCY – press the red button on the seat belt catch to release the child in an emergency.
4. Always keep the booster seat fitted to the car seat even when it is not being used by the child. This prevents it from being thrown around in a collision.
5. The booster seat must not be exposed to corrosive substances, such as battery acid.
6. Lightweight passengers should always travel in the back seat and heavier passengers in the front.

WARNUNG

1. FALSCHES MONTAGE DES KINDERSITZES KANN DIREKT LEBENSGEFÄHRLICH SEIN. LESEN SIE DESHALB DIESE ANLEITUNG VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.
2. Rückenlehne und Sitzkissen wie abgebildet auf dem Autositz positionieren.
3. Nehmen Sie keine Änderungen oder eigene Ergänzungen am Kindersitz vor.
4. Den Hüftgurt so tief wie möglich über die Oberschenkel des Kindes anlegen. Nicht über den Bauch legen. Der Gurt muß ganz gestreckt sein. Ein loser Gurt kann bei einem Zusammenstoß gefährlich sein.
5. Das Kind nie allein im Kindersitz zurücklassen.
6. Klappbare Rückenlehne des Autositzes ggf. vor Anbringen des Kindersitzes in aufrechte Stellung bringen und prüfen, daß sie eingerasst ist. Achten Sie darauf, daß der Gurt nicht in Tür, Sitz oder sonstigen klappbaren Teilen eingeklemmt wird.
7. Der Kindersitz ist nach einem Unfall oder, wenn er stark abgenutzt ist, zu ersetzen.
8. Prüfen Sie daß sich der Gurt nicht verdreht hat und einwandfrei gleitet, siehe Abb.
9. Bei starker Sonneneinstrahlung kann sich die Einrichtung des Fahrzeugs stark erhitzen. Deshalb empfiehlt es sich, den Kindersitz mit einer Decke o.dgl. abzudecken, um zu verhin-

dern, daß sich das Kind beim Hineinsetzen verbrennt.

10. Lassen Sie nie scharfe oder schwere Gegenstände im Wagen herumliegen. Sie können bei einem Unfall die Insassen verletzen.

WICHTIGE INFORMATION

1. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren und leicht erreichbaren Ort auf, damit Sie sie in einer Notsituation schnell bei der Hand haben.
2. Der Kindersitz kann mit und ohne Rückenlehne verwendet werden. Er eignet sich für Kinder von 3 bis 11 Jahren mit einem Körpergewicht von 15 bis 36 kg. Der Sitz ist für Verwendung auf Vordersitzen und Rücksitzen zugelassen, die mit Dreipunkt-Gurt mit oder ohne Aufrollautomatik ausgestattet sind.
3. NOTSITUATION – In einer Notsituation lösen Sie den Gurt durch Drücken des roten Knopfes am Gurtschloß.
4. Befestigen Sie stets den Sitz auf dem Autositz, auch wenn er nicht benutzt wird. Sie verhindern dadurch, daß er bei einem Unfall herumgeschleudert wird.
5. Der Sitz darf nicht mit ätzenden Stoffen, z.B. Batteriesäure, in Kontakt gebracht werden.
6. Leichtere Personen sollten stets auf dem Rücksitz und schwerere auf dem Vordersitz befördert werden.

1. TOUT MAUVAIS MONTAGE DU SIÈGE POUR ENFANT PEUT ENTRAÎNER UN DANGER DE MORT. LIRE SOIGNEUSEMENT LE PRÉSENT TEXTE AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

2. Dossier et coussin doivent être placés tout contre le siège de la voiture, voir l'illustration.

3. Ne jamais modifier ni compléter le siège pour enfant.

4. Placer la ceinture ventrale du siège aussi bas que possible sur les cuisses de l'enfant. Elle ne doit pas reposer sur le ventre de l'enfant. La ceinture doit être parfaitement tendue. Si la ceinture est détendue, le risque encouru par l'enfant est important en cas de collision.

5. Ne jamais laisser l'enfant seul dans la voiture sur le siège pour enfant.

6. Si le dossier du siège de la voiture est rabattable, veiller à ce qu'il soit correctement bloqué en position verticale. S'assurer que la ceinture de sécurité ne s'est pas bloquée dans la portière, le siège de la voiture ou autres éléments rabattables.

7. Le siège pour enfant doit toujours être remplacé s'il a été impliqué dans une collision ou s'il est très usé.

8. Vérifier que les ceintures de sécurité ne sont pas emmêlées et qu'elles sont bien libres, voir l'illustration.

9. En cas d'exposition à une forte lumière du soleil, les aménagements intérieurs de la voiture peuvent

être portés à une température très élevée. Il est donc recommandé de recouvrir le siège pour enfant avec une couverture par exemple, pour éviter à l'enfant de se brûler quand il touche le siège.

10. Ne jamais laisser d'objets lourds ou coupants dans l'habitacle de la voiture pendant les déplacements. En cas de collision ils peuvent en effet blesser les occupants de la voiture.

INFORMATIONS IMPORTANTES

1. Toujours conserver les présentes instructions en un endroit facilement accessible et sûr, dans le cas par exemple d'une situation d'urgence.

2. Le siège pour enfant est à utilisation double, avec ou sans dossier. Le siège est conçu pour les enfants de 3 à 11 ans et dont le poids est compris entre 15 et 36 kg. Le siège est agréé pour installation aux places avant ou arrière, à condition qu'elles soient équipées de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage, avec ou sans enrouleur.

3. Situation d'urgence – pour libérer l'enfant en cas de situation d'urgence, il suffit de presser sur le bouton rouge placé sur le verrou de la ceinture de sécurité.

4. Toujours laisser le siège pour enfant à sa place habituelle dans la voiture, même quand il n'est pas utilisé par l'enfant. Ceci pour éviter qu'il ne soit projeté à l'intérieur de la voiture en cas de collision.

5. Le siège pour enfant ne doit pas entrer en contact avec des matières corrosives comme du liquide de batterie.

6. Les personnes de poids faible doivent toujours être assises aux places arrière et les personnes plus lourdes à l'avant.

1. ONJUISTE MONTAGE VAN DE GORDELSTOEL KAN ZONDER MEER LEVENSGEVAARLIJK ZIJN. LEES DEZE TEKST DAAROM VÓÓR INSTALLATIE ZORGVULDIG DOOR.

2. Rug en kussen dienen dicht tegen de stoel geplaatst te worden, zie afbeelding.

3. Breng zelf geen wijzigingen aan in de gordelstoel en voeg er ook niets aan toe.

4. Plaats de heupriem van de autogordel zo ver mogelijk naar onderen, tegen de dijbenen van uw kind aan. Deze mag niet over de buik van de kinderen worden geplaatst. De gordel moet geheel gespannen zijn. Een losse gordel kan bij een aanrijding gevaarlijk zijn.

5. Laat uw kind nooit alleen in de gordelstoel.

6. Indien de rugleuning van de autostoel opklapbaar is: denk erom dat deze goed vast zit in opstaande stand. Zorg ervoor dat de autogordel niet klem zit tussen portier, stoel of andere opklapbare delen.

7. De gordelstoel moet na een aanrijding of ongeval van ernstige slijtage altijd worden vervangen.

8. Let erop dat de gordelriemen niet gedraaid zijn en vrij lopen, zie afbeelding.

9. Bij sterk zonlicht kan het interieur van de auto erg heet worden. Wij raden u daarom aan de gordelstoel af te dekken met een deken of iets dergelijks, waardoor brandwonden kunnen worden voorkomen.

10. Laat nooit zware of scherpe voorwerpen rondslingeren in de coupé van de auto. Deze kunnen de reizigers bij een aanrijding verwonden.

BELANGRIJKE INFORMATIE

1. Bewaar deze instructies altijd binnen handbereik en op een veilige plaats, zodat u ze bijvoorbeeld in een noodsituatie snel kunt vinden.

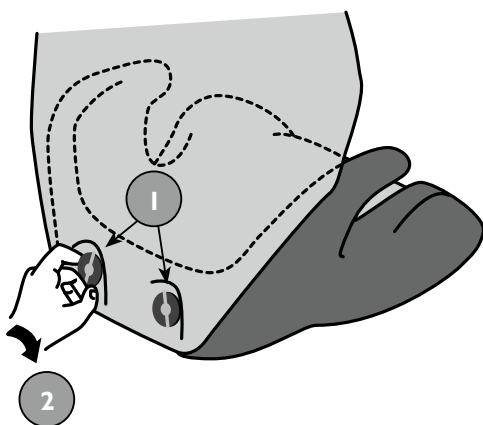
2. De gordelstoel is van het type met twee stappen, voor gebruik met of zonder rugleuning. De stoel is bestemd voor kinderen in de leeftijd van 3 tot 11 jaar, met een gewicht tussen de 15 en 36 kg. De stoel is goedgekeurd voor gebruik op voor- en achterbank met driepuntsgordels, al dan niet met oprolmechanisme.

3. NOODSITUATIE – door de rode knop op het autogordelslot in te drukken bevrijdt u uw kind in een noodsituatie.

4. Monteer de gordelstoel altijd op de stoel, ook als hij niet door uw kind gebruikt wordt. Dit voorkomt dat hij bij een aanrijding in het rond wordt geslingerd.

5. De gordelstoel mag niet in aanraking komen met bijtende stoffen, bijvoorbeeld accuzuur.

6. Niet al te zware kinderen moeten altijd op de achterbank worden vervoerd en de wat zwaardere op de voorbank.



S Montering av bälteskuddens ryggstöd.
Placera de båda fastsättningsskruvarna i de två hål (1) som finns på bälteskuddens (2) baksida och skruva åt ordentligt.

NO Montering av belteputens ryggstø.
Plasser begge festeskrueene i de to hullene (1) som fins på belteputens (2) bakside, og trekk dem godt til.

DK Montering af seleputens ryglæn.
Placer de to fastgøringsskruer i de to huller (1), som findes på seleputens (2) bagside og tilspænd omhyggeligt.

SF Vyötyynyn selkänojan asennus.
Aseta molemmat kiinnitysruuvit reikiin (1) vyötyynyn (2) taakse ja kiristä ne kunnolla.

GB Fitting the booster seat backrest.
Insert the two mounting screws in the two holes (1) at the rear of the booster seat cushion (2) and tighten securely.

D Montage der Rückenlehne des Kindersitzes.
Die beiden Befestigungsschrauben in die Öffnungen (1) an der Rückseite des Sitzkissens (2) einsetzen und fest anziehen.

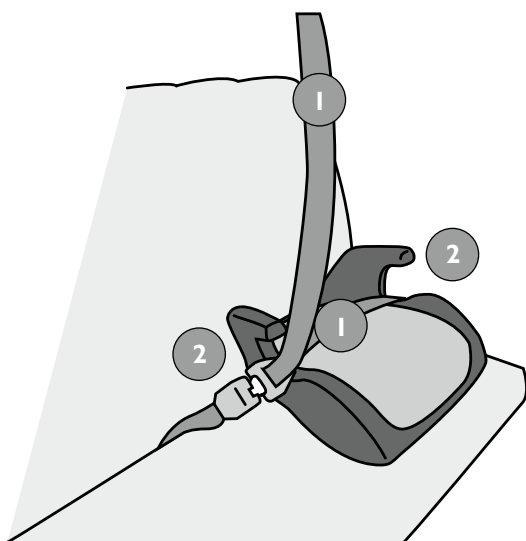
IT Montaggio dello schienale della poltroncina
Posizionare entrambe le viti di fissaggio nei due fori (1) sul retro della poltroncina (2) ed avvitare a fondo.

PL ZAMOCOWANIE OPARCIA FOTELIKA DO PODSTAWKI

Włożyć dwie plastikowe śruby w dwa otwory (1) umieszczone na tyle podstawki (2) i ostrożnie skręcić.

FR Montage du dossier du siège pour enfant.
Placer les deux vis de fixation dans les deux trous (1) placés au dos du coussin rehausseur (2) et les serrer correctement.

NL Montage van de rugleuning van het gordelkussen.
Bevestig de twee bevestigingsbouten in de twee gaten (1) aan de achterkant van het gordelkussen (2) en haal deze goed aan.



NO Oppfordring.
Beltestolen kan bare brukes sammen med trepunktbelte, enten i for- eller baksetet. Kontroller at (1) hofte- og diagonaldelene til bilbelter passer i belteputens spor (2).

DK Bemærk.
Sætestolen kan kun benyttes sammen med trepunktsseler enten på for- eller bagsædet. Sørg for, at (1) hofte- og diagonalseleledene passer i seleputens stropper (2).

IT Importante
Utilizzare la poltroncina soltanto con cinture a tre punti sul sedile anteriore o su quello posteriore. Controllare inoltre anche che le sezioni lombari (1) e diagonale della cintura si adattino ai punti di attacco della poltroncina (2).

NL Niet vergeten.
De gordelstoel is slechts te gebruiken in combinatie met de driepuntsgordel, hetzij op de voorbank, hetzij op de achterbank. Let erop dat (1) de heup- en schoudergordel in de lusjes van het gordelkussen (2) passen.

S Uppmaning.
Det går endast att använda bältestolen tillsammans med trepunktsbälten antingen i framsätet eller baksätet. Se till att (1) höft- och diagonalbältesdelarna passar i bälteskuddens hållor (2).

D Achtung!
Der Kindersitz kann nur zusammen mit einem Dreipunkt-Gurt auf dem Vorder- oder Rücksitz verwendet werden. Achten Sie darauf, daß (1) Hüft- und Diagonalgurtteile in die Schlaufen (2) der Sitzkissen passen.

GB Please note.
The booster seat can only be used with three-point seat belts in the front or rear seats. Make sure that (1) the lap belt and shoulder belt pass through the retaining clips in the booster seat (2).

SF Huomautus.
Vyöistuinta voidaan käyttää ainoastaan kolmepistevoidien kanssa joko etu- tai takaistuimella. Varmista, että turvavyön (1) lantio- ja poikittaissyöt sopivat vyötyynyn hihnnoihin (2).

FR Mise en garde.
Il n'est possible d'utiliser le siège pour enfant qu'avec une ceinture de sécurité à trois points d'ancrage, aux places avant ou arrière de la voiture. Veiller à ce que les sections de ceinture respectivement ventrale et diagonale (1) prennent place dans les pattes de maintien du siège pour enfant (2).

PL UWAGA
Fotelik DE LUXE może być mocowany tylko w samochodach wyposażonych trzy-punktowe pasy bezpieczeństwa na tylnych i przednich siedzeniach przodem do kierunku jazdy. Upewnić się, że pasy bezpieczeństwa (1) są prawidłowo wpięte w uchwyt (2)



S Installation av bältesstolen, alt. I

Steg 1 Placera bältesstolen på bilsätet så att den ligger fast och plant mot bilsätets dyna och ryggstöd (1).

Steg 2 Sätt barnet på bälteskudden. Placera därefter bilbältets höftbältesband över barnets lårben samt diagonalbältet över axeln ner mot höften. Koppla bilbältets bältestunga (2) i bilbältes- låset (3).

Steg 3 Se till att barnet sitter bekvämt i bältesstolen. Kontrollera att bilbältets diagonalband löper genom slitsen i ryggstödet sida vid de röda markeringarna (4) och att bältet är ordentligt sträckt. Se till att höftbandet på bältet hamnar så lågt som möjligt över barnets övre lårben.

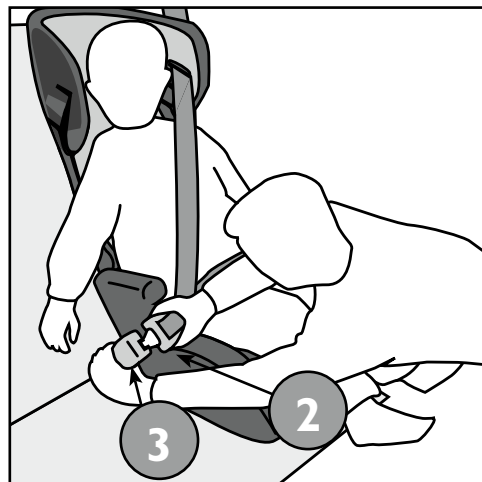
(5) TRYCK IN KNAPPEN PÅ LÅSDONET FÖR ATT LOSSA BÄLTET.

NO Installering av beltestolen, alt. I

Punkt 1: Plasser beltestolen på bilsetet slik at den ligger fast og plant mot bilsetet og ryggstøtet (1).

Punkt 2: Sett barnet på seteputen. Plasser deretter hoftedelen av bilbeltet over barnets lårben, og diagonaldelen over skulderen ned mot hoften. Sett bilbeltets låsetunge (2) fast i bilbeltelåsen (3).

Punkt 3 Sørg for at barnet sitter komfortabelt i beltestolen. Kontroller at diagonaldelen av bilbeltet løper gjennom sporet i ryggstøets side ved de røde markeringene (4), og at beltet er strekt ordentlig ut. Sørg for at hoftedelen av beltet havner så lavt som mulig over barnets øvre lårben. (5) TRYKK INN KNAPPEN PÅ LÅSEN FOR Å LØSNE BELTET.

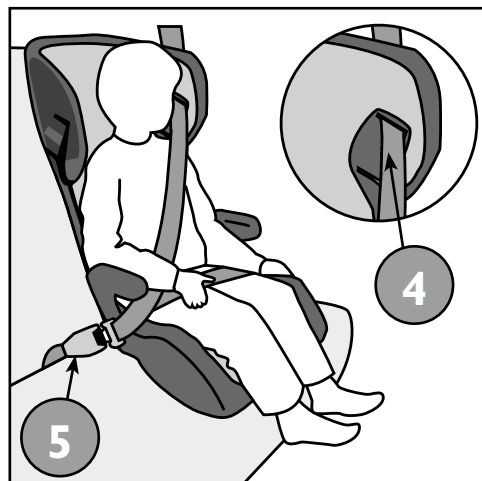


DK Montering af selestolen, alternativ I

Trin 1: Placer selestolen på bilsædet, så den ligger fast og plant mod bilsædets hynde og ryglæn (1).

Trin 2: Sæt barnet på selepuden. Placer derefter sikkerhedsselens hoftebånd over barnets lår samt diagonaldelen over barnets skulder ned mod hoften. Sæt sikkerhedsselens tunge (2) i selelåsen (3).

Trin 3: Sørg for at barnet sidder behageligt i selestolen. Kontroller, at sikkerhedsselens diagonalband løber gennem slidsliden i ryglænets side ved de røde markeringer (4), og at selen er ordentlig strakt. Sørg for, at selens hoftebånd ligger så lavt som muligt over det øverste af barnets lår. (5) TRYK KNAPPEN PÅ LÅSEANORDNINGEN IND FOR AT ÅBNE SELEN.



SF Vyöistuimen asennus, vaihtoehto I

Vaihe 1 Aseta vyöistuim auton istuimelle niin, että se on tukevasti ja tasaisesti auton istuintynnyä ja selkänojaa vasten (1).

Vaihe 2 Aseta lapsi vyötyynyille. Vedä sen jälkeen turvavyön lantiovyö lapsen reisien yli ja poikittaisvyö olkapään yli lantiolle. Työnnä turvavyölukon kieli (2) turvavyön lukkoon (3).

Vaihe 3 Varmista, että lapsi istuu mukavasti vyöistuimessa. Tarkasta, että turvavyön poikittaisvyö menee selkänöjan sivulla olevasta uurteesta punaisten merkintöjen kohdalla (4) ja että vyö on kiristynyt kunnolla. Varmista, että turvavyön lantiovyö menee mahdollisimman pitkälle lapsen yläreiden yli. (5) TURVAVYÖ IRROTETAAN PAINAMALLA LUKON PAINIKETTA.

GB Fitting the booster seat, alternative I

Step 1 Place the booster seat on the car seat so that it sits firmly and is flush against the car seat cushion and back (1).

Step 2 Sit the child on the booster seat. Then place the lap belt over the child's thighs and position the shoulder belt so that it runs down over the shoulder towards the hip. Insert the seat belt clip (2) into the seat belt catch (3).

Step 3 Make sure the child is sitting comfortably in the booster seat. Check that the shoulder belt runs through the slot in the side of the backrest next to the red markings (4) and that the belt is tightened properly. Make sure the lap belt is as low as possible over the child's upper thighs (5). **PRESS THE BUTTON ON THE SEAT BELT CATCH TO RELEASE THE BELT.**

PL INSTRUKCJA MONTAŻU FOTELIKA DE LUXE

1. Umieścić fotelik na przednim lub tylnym siedzeniu, wyposażonym w trzy-punktowy pas bezpieczeństwa przodem do kierunku jazdy tak, aby dotykał oparcia siedzenia. (1)
2. W foteliku umieszczonym na siedzeniu, posadzić dziecko. Przypiąć dziecko wraz z fotelikiem pasami bezpieczeństwa. (2 i 3), tak aby część ukośna przechodziła przez ramię dziecka, część pozioma jak najbliżej ud dziecka a nie po brzuchu.
3. Upewnić się, że dziecko siedzi wygodnie w foteliku. Upewnić się, że dłuższa część pasa bezpieczeństwa przebiega przez szczelinę w oparciu fotelika (4) oraz że pas jest napięty prawidłowo. Upewnić się że dolny pas jest umiejscowiony najbliżej jak to możliwe ud dziecka (5) **ABY WYJĄĆ DZIECKO Z FOTELIKA WYSTARCZY ODPIĄĆ PAS BEZPIECZEŃSTWA**

FR Installation du siège pour enfant, alt. I.

Phase 1. Placer le siège pour enfant sur le fauteuil de la voiture de sorte qu'il soit bien à plat et stable, sur l'assise et contre le dossier (1) de la voiture.

Phase 2. Installer l'enfant sur son siège. Faire passer la ceinture de sécurité ventrale sur les cuisses de l'enfant et la ceinture diagonale par-dessus l'épaule, puis vers les hanches. Faire entrer la patte de fermeture de la ceinture de sécurité (2) dans son logement (3).

Phase 3. Veiller à ce que l'enfant soit assis confortablement sur son siège. Vérifier que la section diagonale passe bien par la fente pratiquée sur le côté du dossier (4) et que la ceinture est correctement tendue. Veiller à ce que la section ventrale de la ceinture soit placée aussi bas que possible sur le haut des cuisses de l'enfant. (5). **PRESSER SUR LE BOUTON DE LA FERMETURE POUR OUVRIR LA CEINTURE DE SÉCURITÉ.**

NL Installatie van de gordelstoel, alt. I

Stap 1. Plaats de gordelstoel op de auto stoel, zodat deze stevig en vlak tegen het kussen en rugleuning van de auto stoel aanligt (1).

Stap 2. Zet uw kind op het gordelkussen. Plaats vervolgens de heupgordel van de autogordel over de dijbenen van uw kind en de schoudergordel over de schouder naar de heup. Bevestig de tong van de autogordel (2) in het autogordelslot (3).

Stap 3. Let erop dat uw kind comfortabel zit in de gordelstoel. Controleer of de schouderriem van de autogordel door de sleuf aan de zijkant van de rugleuning (4) loopt en of de gordel goed is gespannen. Let erop dat de heupriem van de gordel zo laag mogelijk over de bovenbenen van uw kind komt. (5) **DRUK DE KNOP OP HET VERGRENDELMECHANISME IN OM DE GORDEL LOSTE MAKEN.**

IT Montaggio della poltroncina, alt. I

Fase 1. Posizionare la poltroncina sul sedile dell'automobile in modo che sia fissata correttamente al cuscino ed allo schienale (1).

Fase 2. Sistemare il bambino nella poltroncina. Stendere la sezione lombare della cintura contro le anche del bambino e la sezione diagonale sulla spalla, scendendo poi verso le anche. Inserire la linguetta della cintura (2) nel fermo della cintura (3).

Fase 3. Controllare che il bambino sieda comodamente nella poltroncina. Controllare inoltre che la sezione diagonale della cintura scorra nella scanalatura sul lato dello schienale (4) e che la cintura sia tesa correttamente. Accertarsi inoltre che la sezione lombare della cintura giunga il più in basso possibile sulla parte superiore delle anche del bambino. (5) **PREMERE IL PULSANTE SUL DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO PER STACCARE LA CINTURA.**

D Installation des Kindersitzes, Alt. I

Schritt 1: Kindersitz auf dem Autositz so positionieren, daß er stabil und eben auf Autositz und Rückenlehne anliegt (1).

Schritt 2: Das Kind auf das Sitzkissen setzen, den Hüftgurt über die Oberschenkel und den Diagonalgurt über die Schulter des Kindes anlegen. Gurtzunge (2) in das Gurtschloß (3) einstecken.

Schritt 3: Sorgen Sie dafür, daß das Kind bequem sitzt. Vergewissern Sie sich, daß der Diagonalgurt durch den Schlitz an der Seite der Rückenlehne (4) läuft und der gesamte Gurt ordentlich gestreckt ist. Achten Sie darauf, daß der Hüftgurt so tief wie möglich an den Oberschenkeln des Kindes zu liegen kommt.

(5) Zum Lösen des Gurtes den roten Knopf drücken.


S

Installation av bältesstolen utan ryggstöd, alt. 2

Steg 1: Se till att bälteskudden ligger fast och plant mot bilsätets dyna och ryggstöd (1).

Steg 2: Sätt barnet på bälteskudden. Placera där- efter bilbältes höftbältesband över barnets lårben samt diagonalbältet över axeln ner mot höften. Koppla bilbältes bältestunga (2) i bilbälteslåset (3).

Steg 3: Se till att barnet sitter bekvämt i bältessto- len. Kontrollera att bältet är ordentligt sträckt.

(4) TRYCK IN KNAPPEN PÅ LÅSDONET FÖR ATT LOSSA BIBÄLTET.

NO

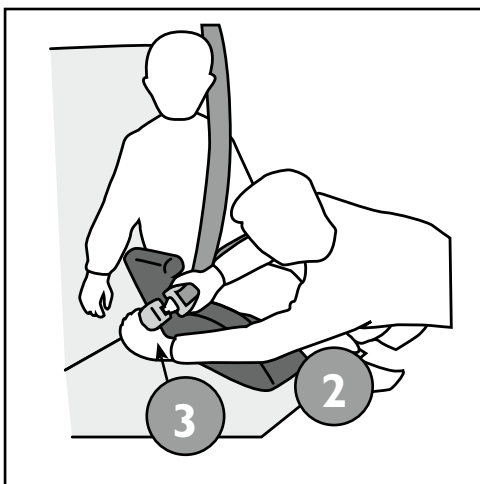
Installering av beltestolen uten ryggstø, alt. 2

Punkt 1: Pass på at beltestolen ligger fast og rett mot bilsetet og ryggstøet (1).

Punkt 2: Sett barnet på seteputen. Plasser deretter hoftedelen av bilbeltet over barnets lårben, samt diagonaldelen over skulderen ned mot hoften. Sett bilbeltets låsetunge (2) fast i bilbeltelåsen (3).

Punkt 3: Sørg for at barnet sitter komfortabelt i beltestolen. Kontroller at beltet er strekt helt ut.

(4) TRYKK INN KNAPPEN PÅ LÅSEN FOR Å LØSNE BIBELTET.


DK

Montering af selestol uden ryglæn, alternativ 2.

Trin 1: Sørg for, at selepuden ligger fast og plant mod bilsædets hynde og ryglæn (1).

Trin 2: Sæt barnet på selepuden. Placer derefter sikkerhedsse- lens hoftebånd over barnets lår samt diagonalselen over barnets skulder ned mod hoften. Sæt sikker- hedsseleens tunge (2) i selelåsen (3).

Trin 3: Sørg for, at barnet sidder behageligt i sele- stolen. Kontroller, at selen er ordentlig strakt.

(4) TRYK KNAPPEN PÅ LÅSEANORDNING- EN IND FOR AT ÅBNE SIKKERHEDSSE- LEN.

SF

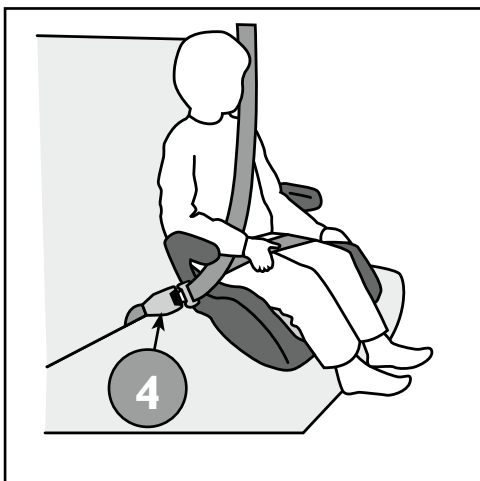
Vyöistuimen asennus ilman selkänöjää, vaihtoehto 2.

Vaihe 1: Varmista, että vyötyyny on tukevasti ja tasaisesti auton istuintynyä ja selkänöjää vasten (1).

Vaihe 2: Aseta lapsi vyötyynylle. Vedä sen jälkeen turvavyön lantiovyö lapsen reisien yli ja poikittaisvyö olkapään yli lantiolle. Työnnä turva- vyölukon kieli (2) turvavyön lukkoon (3).

Vaihe 3: Varmista, että lapsi istuu mukavasti vyö- istuimessa. Varmista, että vyön lantiohihna menee mahdollisimman pitkälle lapsen yläreiden yli.

(4) TURVAVYÖ IRROTETAAN PAINAMAL- LA LUKON PAINIKETTA.


GB

Fitting the booster seat without backrest, alternative 2.

Step 1: Make sure the booster seat sits firmly and is flush against the car seat cushion and back (1).

Step 2: Sit the child on the booster seat. Then place the lap belt over the child's thighs and posi- tion the shoulder belt so that it runs down over the shoulder towards the hip. Insert the seat belt clip (2) into the seat belt catch (3).

Step 3: Make sure the child is sitting comfort- ably in the booster seat. Check that the belt is tightened properly.

(4). PRESS THE BUTTON ON THE SEAT BELT CATCH TO RELEASE THE BELT.

FR**Installation du siège pour enfant sans dossier, alt. 2.**

Phase 1. Veiller à ce que le coussin rehausseur soit placé bien à plat et d'une manière stable, sur l'assise et contre le dossier (1).

Phase 2. Installer l'enfant sur le siège. Faire passer la ceinture de sécurité ventrale sur les cuisses de l'enfant et la ceinture diagonale par-dessus l'épaule, puis vers les hanches. Faire entrer la patte de fermeture de la ceinture de sécurité (2) dans son logement (3).

Phase 3. Veiller à ce que l'enfant soit assis confortablement sur son siège. Vérifier que la ceinture est correctement tendue. (4). **PRESSER SUR LE BOUTON DE LA FERMETURE POUR OUVRIR LA CEINTURE DE SÉCURITÉ.**

NL**Installatie van de gordelstoel zonder rugleuning, alt. 2.**

Stap 1. Let erop dat het gordelkussen stevig en vlak tegen het kussen en rugleuning van de autostoel aanligt (1).

Stap 2. Zet uw kind op het gordelkussen. Plaats vervolgens de heupgordel van de autogordel over de dijbenen van uw kind en de schoudergordel over de schouder naar de heup. Bevestig de tong van de autogordel (2) in het autogordelslot (3).

Stap 3. Let erop dat uw kind comfortabel zit in de gordelstoel. Controleer of de gordel goed is gespannen.

(4) **DRUK DE KNOP OP HET VERGRENDELMECHANISME IN OM DE GORDEL LOSTE MAKEN.**

PL**INSTRUKCJA MONTAŻU PODSTAWKI BOULVARD.**

1. Umieścić podstawkę na przednim lub tylnym siedzeniu, wyposażonym w trzy-punktowy pas bezpieczeństwa przodem do kierunku jazdy tak, aby dotykał oparcia siedzenia. (1)

2. W podstawie umieszczonym na siedzeniu, posadzić dziecko. Przypiąć dziecko wraz z podstawką pasami bezpieczeństwa. (2 i 3), tak aby część ukośna przechodziła przez ramię dziecka, część pozioma jak najbliżej ud dziecka a nie po brzuchu.

3. Upewnić się, że dziecko siedzi wygodnie w foteliku. Upewnić się, czy pas jest napięty prawidłowo. Upewnić się że dolny pas jest umiejscowiony najbliżej jak to możliwe ud dziecka

(4) **ABY WYJAĆ DZIECKO Z FOTELIKA WYSTARCZY ODPNĄĆ PAS BEZPIECZEŃSTWA**

IT**Installazione della poltroncina senza schienale, alt. 2.**

Fase 1. Posizionare la poltroncina sul sedile dell'automobile in modo che sia fissata correttamente al cuscino ed allo schienale (1).

Fase 2. Sistemare il bambino nella poltroncina. Stendere la sezione lombare della cintura contro le anche del bambino e la sezione diagonale sulla spalla, scendendo poi in basso verso le anche. Inserire la linguetta della cintura (2) nel fermo della cintura (3).

Fase 3. Controllare che il bambino sieda comodamente nella poltroncina. Controllare inoltre che la cintura sia tesa correttamente.

(4) **PREMERE IL PULSANTE SUL DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO PER STACCARE LA CINTURA.**

D**Installation des Kindersitzes ohne Rückenlehne, Alt. 2.**

Schritt 1: Kindersitz auf dem Autositz so positionieren, daß er stabil und eben auf Autositz und Rückenlehne anliegt (1).

Schritt 2: Das Kind auf das Sitzkissen setzen, den Hüftgurt über die Oberschenkel und den Diagonalgurt über die Schulter des Kindes anlegen. Gurtzunge (2) in das Gurtschloß (3) einstecken.

Schritt 3: Sorgen Sie dafür, daß das Kind bequem sitzt. Vergewissern Sie sich, daß der Gurt ordentlich gestreckt ist. (4) **ZUM LÖSEN DES GURTES DEN ROTEN KNOPF DRÜCKEN.**

(S) SKÖTSEL

Följ tvätträdsetiketten vid rengöring av klädseln. Använd inte lösningsmedel eller frätande ämnen vid rengöring av klädseln. Vid avmontering av klädsel från bältesstolen, drag försiktigt isär klädseldelarna från kardborreinfästningarna. Färga eller blek aldrig bilbälte eller bältesstolen.

(DK) VEDLIGEHOLDELSE

Følg vaskerådene på etiketten ved rengøring af betrækket. Brug aldrig opløsningsmidler eller ætsende stoffer ved rengøring af betrækket. Hvis betrækket skal tages af sædestolen, trækkes betrækkedelen forsigtigt af ved velcrobånds-fastgørelserne. Farv eller bleg aldrig sikkerhedsselen eller sædestolen.

(NO) VEDLIKEHOLD

Følg vaskeetiketten ved rengjøring av trekket. Ikke bruk løsemidler eller etsende stoffer ved rengjøring av trekket. Hvis trekket fjernes fra stolen, drar du trekkdelene forsiktig løs fra borrelåsfestene. Bilbeltet eller beltestolen skal aldri farges eller blekes.

(SF) HOITO

Noudata verhoilun puhdistuksessa pesuohje-etiketissä annettuja ohjeita. Älä käytä liuotteita tai syövyttäviä aineita verhoilun puhdistuksessa. Irrota verhoilu vyöistumesta vetämällä verhoilukankaat varovasti irti tarrakiinnityksistä. Älä koskaan värjää tai valkaise auton turvavyötä tai vyöistuinta.

(D) PFLEGE

Beachten Sie zur Reinigung des Bezugs das Pflegeetikett. Keine Lösungsmittel oder ätzende Substanzen zum Reinigen des Bezugs verwenden. Zum Abnehmen des Bezugs vorsichtig die Klettbandverschlüsse öffnen. Sicherheitsgurt oder Kindersitz niemals färben oder bleichen.

(PL) INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Pokrowiec można prać z dodatkiem łagodnych środków piorących w temperaturze 30oC .

Nie wirować. Nie prasować Nie używać rozpuszczalników lub substancji odrdzewiających do czyszczenia pokrowca.

(GB) CARE INSTRUCTIONS

Follow the instructions on the care label for cleaning the fabric cover. Do not use solvents or corrosive substances for cleaning the fabric. When removing the fabric cover from the booster seat, pull the sections of fabric carefully off the Velcro fasteners. Never use dye or bleach on the seat belt or booster seat.

(FR) ENTRETIEN

Lors du nettoyage du revêtement, respecter les prescriptions indiquées sur l'étiquette. Ne pas utiliser de produit diluant ou de matière corrosive pour le nettoyage du revêtement. Pour retirer le revêtement du siège pour enfant, détacher prudemment les éléments du revêtement de leurs pattes de fixation velcro. Ne jamais teinter ni décolorer la ceinture de sécurité ou le siège pour enfant.

(IT) CURA

Osservare quanto riportato nell'etichetta riportante i consigli per la pulizia del rivestimento. Non utilizzare detergenti o sostanze corrosive per la pulizia del rivestimento. Per rimuovere il rivestimento dalla poltroncina, staccarlo delicatamente dai velcro® di fissaggio. Non colorare né sbianchire mai cinture o poltroncine.

(NL) ONDERHOUD

Volg de aanwijzingen op het label met wasadviezen op bij het reinigen van de bekleding. Gebruik hierbij geen oplosmiddelen of bijtende stoffen. Bij het verwijderen van bekleding van de gordelstoel de bekledinggedeelten voorzichtig losrekken van de klittenbandbevestigingen. De autogordel of gordelstoel nooit verven of bleken.

(S) UPPLYSNING

1. Bältesstolen Boulevard har beteckningen "Universal". Den är godkänd för generell användning enligt ECE-Reglementet Nr. 44.03, och skall alltså passa på de flesta men inte alla sittplatser.
2. En riktig inmontering torde uppnås om biltilverkararen i sin handbok uppvisat att fordonet är anpassat för inmontering av en bilbarnstol av typen "Universal" för i denna handbok angiven ålders- och viktgrupp.
3. Bältesstolen Boulevard klassas som "Universal" enligt de mer strikta regler och villkor än de som gällde för tidigare produkter vilka inte bär denna beteckning.
4. Om några tveksamheter uppstår kring produkten, kontakta antingen tillverkararen eller återförsäljaren av produkten.

Endast för bruk med trepunktsbälte, med eller utan upprullningsdon vilka är godkända enligt ECE-Reglementet Nr. 16 eller motsvarande.

(NO) INFORMASJON

1. Beltestolen Boulevard har betegnelsen "Universal". Den er godkjent for generell bruk i henhold til ECE-reglement nr. 44.03, og skal altså passe til de fleste, men ikke alle, sitteplasser.
2. En riktig montering skal kunne utføres hvis bilprodusenten i sin håndbok angir at kjøretøyet er tilpasset for montering av en bilbarnestol av typen "Universal" for den alders- og vektgruppe som er angitt i denne håndboken.
3. Beltestolen Boulevard er klassifisert som "Universal" i henhold til de strengere regler og vilkår enn de som gjaldt for tidligere produkter, som ikke hadde denne betegnelsen.
4. Hvis det oppstår tvil omkring produktet, kontakt produsenten eller forhandleren av produktet.

Bare for bruk med trepunktsbelte, med eller uten opprullingsmekanisme, som er godkjent i henhold til ECE-reglement nr. 16 eller tilsvarende.

(DK) FAKTA

1. Selestol Boulevard har betegnelsen "Universal". Den er godkendt til almindelig brug iht. ECE-bestemmelse nr. 44.03 og passer derfor til de fleste, men ikke alle, sæder.
2. Hvis bilproducenten har oplyst i håndbogen, at bilen er beregnet til montering af en bilbarnestol af typen "Universal" for den i håndbogen angivne alders- og vægkategorier, kan korrekt montering foretages.
3. Selestol Boulevard klassificeres som "Universal" iht. de nye regler og bestemmelser, som er strengere end dem, der gælder for tidligere produkter, som ikke bærer denne betegnelse.
4. Ved eventuelle tvivsspørgsmål med hensyn til dette produkt: kontakt venligst enten producenten eller forhandleren af produktet.

Kun til brug med trepunktssæle, med eller uden oprulningsanordning, som er godkendt iht. ECE-bestemmelse nr. 16 eller tilsvarende.

(SF) TIETOJA

1. Vyöistuin Boulevardista käytetään merkintää "Yleiskäyttöinen". Se on hyväksytty yleiskäyttöön ECE Säännösten Nro 44.03 mukaisesti, joten se sopii useimpiin autonistuihin.
2. Vyöistuin tulisi voida asentaa oikein, jos auton valmistaja on käsikirjassaan ilmoittanut, että ajoneuvoon voidaan asentaa "Yleiskäyttöinen" lastenistuin tässä käsikirjassa ilmoitetulle ikä- ja painorajmälle.
3. Vyöistuin Boulevard luokitellaan "Yleiskäyttöiseksi" tiukempien sääntöjen ja ehtojen mukaisesti kuin aikaisemmat tuotteet, joissa tätä merkintää ei ollut.
4. Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta, ota yhteys joko tuotteen valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan ECE-säännösten Nro 16 tai vastaavan mukaan hyväksyttyjen, vyönkiristimillä varustettujen tai tavallisten kolmepistevoiden kanssa.

(NL) INFORMATIE

1. De gordelstoel Boulevard heeft de aanduiding "Universal". Deze is goedgekeurd voor algemeen gebruik volgens ECE-Voorschrift Nr. 44.03, en moet dus op de meeste (maar niet op alle) zitplaatsen passen.
2. Een juiste montage zou gerealiseerd moeten kunnen worden indien de autofabrikant in zijn handboek heeft laten zien dat het voertuig geschikt is voor montage van een autostoeltje van het type "Universal" voor de in dit handboek aangegeven leeftijds- en gewichtscategorie.
3. De gordelstoel Boulevard wordt geclassificeerd als "Universal" conform striktere regels en voorwaarden dan welke voor eerdere producten golden die deze aanduiding niet hebben.
4. Neem bij twijfel rond dit product contact op met de fabrikant of met de verkoper.

Uitsluitend voor gebruik met driepuntsgordel, al dan niet met oprolmechanismen die goedgekeurd zijn volgens ECE-Voorschrift Nr. 16 of overeenkomstig.

(GB) INFORMATION

1. The Boulevard booster seat carries a "Universal" designation. It is approved for general use in accordance with ECE Regulation No. 44.03, and should therefore fit most, but not all, car seats.
2. It should be possible to fit the booster seat correctly if the car manufacturer states in the vehicle manual that the vehicle is suitable for installing a "Universal" type child seat for the age and weight range specified in these instructions.
3. The Boulevard booster seat is classified as "Universal" according to stricter regulations and conditions than applied to earlier products that do not carry this designation.
4. If you have any concerns about this product, please contact either the manufacturer or the dealer who sold you the product.

Only for use with three-point seat belts, with or without auto-reel mechanism, that are approved to ECE Regulation No. 16 or equivalent.

(FR) INFORMATIONS

1. Le siège pour enfant Boulevard porte la désignation «-Universal-». Agréé pour une utilisation générale selon la réglementation ECE N° 44.03, il doit convenir pour la plupart des places assises d'une voiture, mais pas pour toutes.
2. Il est possible d'obtenir une installation parfaite si le constructeur automobile a indiqué dans son manuel que la voiture est propre à l'installation d'un siège pour enfant de type «-Universal-» pour les personnes dont l'âge et le poids sont indiqués dans ce manuel.
3. Le siège pour enfant Boulevard est classé comme «-Universal-» selon des règles et conditions plus strictes que celles qui s'appliquaient aux produits précédents qui ne portaient pas cette désignation.
4. En cas de doute sur le produit, prière de contacter son fabricant ou son revendeur.

Prévu uniquement pour usage avec ceinture à trois points d'ancrage, avec ou sans enrouleur homologué selon la réglementation ECE N° 16 ou équivalente.

(IT) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

1. La poltroncina Boulevard è omologata come "Universal", cioè per uso generico, come indicato dalle Norme ECE N° 44.03, e si adatta alla maggior parte dei sedili delle automobili, ma non a tutti.
2. Un montaggio corretto si ottiene soltanto se il produttore dell'automobile ha indicato sul libretto che nel veicolo si può montare una poltroncina per bambini di tipo "Universal" per i gruppi di età e peso indicati nel presente manuale.
3. La poltroncina Boulevard è classificata come "Universal" secondo norme e disposizioni più severe rispetto a quelle previste per i prodotti precedenti che non avevano questo marchio.
4. In caso di problemi a questo prodotto, contattare il produttore oppure il rivenditore.

Utilizzo consentito soltanto con cinture a tre punti, con o senza dispositivo di avvolgimento, approvate ai sensi delle Norme ECE N° 16 o equivalenti.

(D) INFORMATION

1. Der Kindersitz Boulevard trägt die Bezeichnung „Universal“. Er ist für allgemeine Anwendung gem. ECE Regelung Nr. 44.03 zugelassen und paßt zu den meisten, jedoch nicht allen Autositzen.
2. Ein richtiger Einbau dürfte gewährleistet sein, wenn im Handbuch des Autoherstellers darauf hingewiesen wird, daß das Fahrzeug für die Montage eines Kindersitzes vom Typ „Universal“ für die entsprechende Alters- und Gewichtsguppe geeignet ist.
3. Der Kindersitz Boulevard gehört zur Gruppe „Universal“ und unterliegt somit strengeren Regeln und Bedingungen als frühere Produkte ohne diese Bezeichnung.
4. Bei irgendwelchen Unklarheiten in bezug auf das Produkt wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Fachhändler.

Verwendung nur in Verbindung mit Dreipunkt-Gurt mit oder ohne Aufrollautomatik gem. ECE-Regelung Nr. 16 o.dgl.

(PL) INFORMACJA

1. Podstawka Boulevard ma oznaczenie "Universal". Jest zaprojektowana zgodnie z ogólnymi przepisami Regulaminu ECE No. 44.03, i powinna pasować do większości, ale nie do wszystkich pojazdów.
2. Podstawkę można umieszczać w pojazdach, jeśli w instrukcji samochodowej napisano, że samochód jest przystosowany do zamontowania "Uniwersalnych" urządzeń bezpieczeństwa do przewozu dzieci.
3. Wrazie jakichkolwiek wątpliwości proszę o kontakt z producentem lub dystrybutorem.



LIDAB Sweden AB

Box 142, SE 335 23 Gnosjö, SWEDEN. Visiting address: Gnejsv. I
Office: +46 (0)370-999 10, Fax: +46 (0)370-999 09. E-mail: info@lidabgroup.com
Internet: www.lidabgroup.com